Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins

vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des

Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 43 (1935)

Heft: 5

Vereinsnachrichten: Ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Roten Kreuzes Samstag und Sonntag den 25. und 26. Mai 1935 in Siders

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nr. 5

1er mai 1935

43e année

43. Jahrgang

DAS ROTE KREUZ



A CROIX-ROUGE



Monatsschrift des Schweizerischen Roten Kreuzes REVUE MENSUELLE DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

Inhaltsverzeichnis — Sommaire

| Pag. | Į. | Pag. |
|--|---|------|
| Ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen | Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes | 110 |
| Roten Kreuzes in Siders | Assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse . | 110 |
| Assemblée ordinaire des délégués de la Croix-Rouge suisse à Sierre | Verkauf von Tragbahren | 110 |
| Wahl des Zentralsekretärs des Schweiz. Roten Kreuzes 100 | Vente de brancards | 110 |
| Trois - 1 C : D | Verkauf von Verbandstoffen | 110 |
| Trois grands présidents de la Croix-Rouge 101 | Ventes d'objets de pansements | 111 |
| Ordentliche Abgeordnetenversammlung des Schweizerischen Samariterbundes in Montreux | Jahresbeiträge unserer Sektionen | |
| Assemblée générale ordinaire de l'Alliance suisse des | Cotisations annuelles de nos sections | 111 |
| Samaritains, à Montreux 105 | De nos sections Section de Samaritains en formation | |
| Schweizerischer Samariterbund : | à Sion | 111 |
| Alliance suisse des Samaritains: | Das Wasser als Träger von Krankheitskeimen (Schluss) . | 112 |
| Auszug aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes 108 | Aviation sanitaire | 116 |
| Extrait des délibérations du Comité central 108 | Eine internationale Konferenz für den Strassenbilfsdienst | 117 |
| Hilfslehrerkurs in Davos 109 | Schutz dem Radfahrer , | 118 |
| Hilfslehrerkurs in Bern 109 | Secours sur route | 120 |
| Hilfslehrerkurs in Zürich , 109 | Le schnaps matinal | 120 |

Ordentliche Delegiertenversammlung

des Schweizerischen Roten Kreuzes Samstag und Sonntag den 25. und 26. Mai 1935 in Siders

PROGRAMM:

Samstag den 25. Mai 1935.

Von 12 Uhr an Ankunft und Empfang der Delegierten. Abgabe der Fest- und Quartierkarten an diejenigen Delegierten, welche von der Möglichkeit der Voreinzahlung des Betrages keinen Gebrauch gemacht haben (siehe unten) am Bahnhof Siders vor dem Bahnhofbuffet.

14—18 Uhr 1. Besichtigung der Gemäldeausstellung der Kunstmaler von Siders (E. Bille, C. C. Olsommer und M. Mathey) im Festsaal des Grand-Hotel «Château Bellevue»;

- 2. Besichtigung von Park und Schloss des Herrn J. J. Mercier, mit seinen Gemälden und Kunstsammlungen;
- 3. Besuch des Schlösschens Muzot (einstiger Wohnsitz des berühmten Dichters Rainer Maria Rilke;
- 4. Besichtigung der Aluminium A.-G. Werke in Chippis (Walzwerk);
- 5. Besichtigung des Kreisspitals Siders. Führer stehen zur Verfügung der Besucher.

19.00 Uhr Nachtessen in den zugewiesenen Hotels.

20.30 Uhr Abendunterhaltung im Grand-Hotel «Château Bellevue».

Sonntag den 26. Mai 1935.

Von 8 Uhr an Abgabe der Sonntags-Festkarten für erst am Sonntag eingetroffene Teilnehmer vor dem Bahnhofbuffet Siders.

9.00 Uhr Delegiertenversammlung im grossen Saal des Casinos Siders.

TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der letzten Delegiertenversammlung
- 2. Jahresbericht 1934
- 3. Rechnung 1934
- 4. Ergänzungswahlen in die Direktion
- 5. Wahl einer Revisionssektion (an Stelle von Luzern)
- 6. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
- 7. Anträge der Sektionen
- 8. Unvorhergesehenes
- 9. Referat Dr. Ischer: «Die Entwicklung des Roten Kreuzes seit dem Kriegsende.

11.00 Uhr Apéritif-Konzert der «Gerondine» im Garten des Kasinos.

12.00 Uhr Gemeinsames Bankett im grossen Saale des Grand-Hotel «Château Bellevue».

14.00 Uhr Bergfahrt nach Montana-Vermala und Crans.

Der Preis der Festkarte für beide Tage beträgt Fr. 16.— (inklusive Bedienung). Sie berechtigt zum Besuche der Gemäldeausstellung, der Schlösser, der Aluminium-Werke und des Kreisspitals, zum Nachtessen ohne Getränk, zu Unterkunft und Frühstück im zugewiesenen Hotel, zum Bankett im «Château Bellevue» (ohne Getränk) und zur freien Bergfahrt nach Montana.

Der Preis der Festkarte für den Sonntag beträgt Fr. 7.— und schliesst in sich: Bankett im Grand-Hotel «Château Bellevue» (ohne Getränk) und freie Bergfahrt nach Montana.

Anmeldungen mit Vorauszahlung des Betrages auf Postcheckkonto II c 290 Banque Coopérative Suisse, Sierre, sind bis 15. Mai 1935 zu richten an Herrn E. Pitteloud, directeur de la Banque Coopérative, Sierre. Die Anmeldung mit Voreinzahlung des Betrages hat für die Delegierten den Vorteil, dass ihnen die Fest- und Quartierkarten rechtzeitig per Post zugestellt werden können, sodass sich die Delegierten bei ihrer Ankunft in Siders direkt in die zugewiesenen Hotels begeben können.

Wir laden alle Mitglieder und Gönner des Roten Kreuzes und seiner Hilfsorganisationen freundlichst ein, der liebenswürdigen Einladung des Zweigvereins Sierre Folge zu leisten.

Zürich und Bern, 25. April 1935.

Für die Direktion des Schweizerischen Roten Kreuzes,

Der Präsident: A. von SCHULTHESS
Der Zentralsekretär: Dr. C. ISCHER.

ASSEMBLÉE ORDINAIRE DES DÉLÉGUÉS DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

samedi et dimanche 25 et 26 mai 1935 à Sierre

PROGRAMME.

Samedi, 25 mai 1935.

- Dès midi Arrivée des délégués. Remise des cartes de fête et logement à ceux des délégués qui n'auront pas adressé à l'avance le prix convenu (voir ci-dessous) devant le Buffet de la Gare de Sierre.
- 14 à 18 h. 1º Visite de l'exposition des peintres E. Bille, C. C. Olsommer et M. Mathey dans la grande salle du Grand-Hôtel «Château Bellevue».
 - 2º Visite du Parc et du Château J. J. Mercier, avec ses peintures et objets d'art.
 - 3º Visite du *Château de Muzot*, ancienne résidence du célèbre poète Rainer Maria Rilke.
 - 4º Visite des usines de la Fabrique d'aluminium de Chippis (laminoir).
 - 5º Visite de l'Hôpital du district de Sierre.

Guide à la disposition des visiteurs.

19 h. Souper dans les hôtels désignés.

20.30 h. Soirée familière au Grand-Hôtel «Château Bellevue».

Dimanche, 26 mai 1935.

Dès 8 h. Remise des cartes de fête aux personnes qui ne participeront qu'à la réunion du dimanche. Cette remise aura lieu devant le Buffet de la Gare.

9 h. Assemblée des délégués à la grande salle du Casino de Sierre.

ORDRE DE JOUR:

- 1º Procès-verbal de la dernière assemblée
- 2º Rapport de gestion 1934
- 3º Budget 1936

- 4º Nomination des membres de la direction
- 5º Désignation d'une section vérificatrice des comptes en remplacement de la section de Lucerne
- 6º Choix du lieu de la prochaine assemblée des délégués
- 7º Motions présentées par les sections
- 8º Divers et imprévus
- 9º Dr Ischer: «Le développement de la Croix-Rouge depuis la fin de la guerre mondiale.»
- 11 h. Concert-apéritif donné par l'Harmonie municipale La Gérondine dans le jardin du Casino.
- 12 h. Banquet au Grand-Hôtel «Château Bellevue».
- 14 h. Excursions à Montana-Vermala et Crans.

Le prix de la carte de fête pour les deux jours est de fr. 16.— (service compris). Elle donne droit à la visite de l'exposition de peinture, des châteaux, de la Fabrique d'aluminium, de l'hôpital, au souper (sans boissons) et à l'excursion à Montana et Crans

Le prix de la carte de fête pour le dimanche est de fr. 7.—. Elle donne droit au banquet au Grand-Hôtel «Château Bellevue» et à l'excursion à Montana et Crans.

L'inscription avec paiement anticipé a l'avantage de permettre aux délégués de recevoir d'avance — et par poste — leur carte de fête, ce qui leur permettra de se rendre directement dans les hôtels qui leur sont désignés.

Les inscriptions avec paiement anticipé, au compte de chèques postaux IIc 290, Banque Coopérative Suisse, *Sierre*, devront être adressés jusqu'au 15 mai 1935 au directeur de la Banque, M. Ed. Pitteloud.

Nous engageons vivement tous les membres de la Croix-Rouge, ses amis et les membres de sociétés affiliées d'assister nombreux à la journée de la Croix-Rouge 1935, si aimablement préparée par la section de Sierre.

Zurich et Berne, 25 avril 1935.

Pour la Direction de la Croix-Rouge suisse:

Le président:
A. von SCHULTHESS.

Le secrétaire général: Dr. C. ISCHER.

Wahl des Zentralsekretärs des Schweiz. Roten Kreuzes.

In der Sitzung vom 28. März letzthin hatte die Direktion des Schweiz. Roten Kreuzes eine Ersatzwahl zu treffen in Ersetzung des zurückgetretenen Zentralsekretärs Dr. C. Ischer. Es wurde gewählt:

Dr. med. R. F. von Fischer, in Bern.

Adresse: Taubenstrasse 8, Bern.